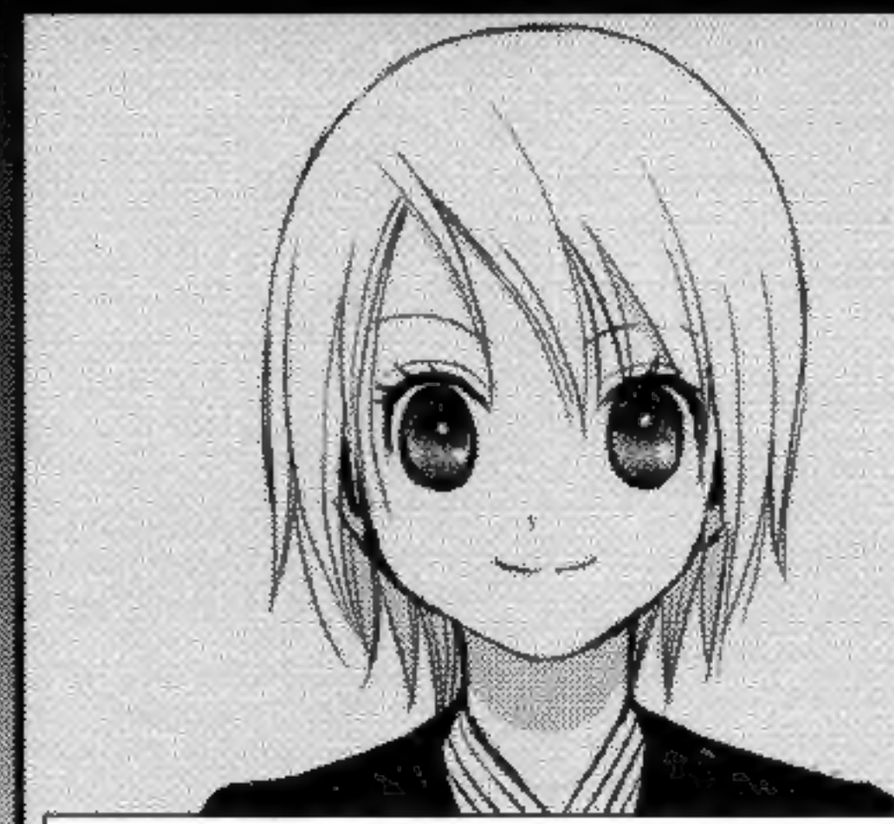
レンアイ♡女子 探偵ファイル 後編

CAPÍTULO 5

Tamakawa Kimi, 26 anos, mulher
Escola Aoyama, clube de literatura.
Formou-se no departamento de história japonesa. Fez sua estreia profissional como mangaká enquanto ainda estava na escola. Está sendo serializada na revista juvenil "Weekly Jupiter". Não possui parceira atual. Está procurando por sua ex-namorada Shiraha Saki, com quem ela terminou 3 anos atrás.

Reizu Chris, afirma ter 20 anos, mulher.
Educação e histórico pessoal desconhecidos. Atualmente trabalha como uma detetive particular autônoma.
Diz que é uma lésbica platônica.
Está investigando o paradeiro de Shiraha Saki como pediu sua amiga, Tamagawa Kimi, por quem ela tem um amor não correspondido.

Himeno Alice, 27 anos, mulher
Trabalhou numa companhia para noivas por 6 anos, antes de sair no ano passado. Está trabalhando como uma coordenadora para noivas e estilista de forma autônoma. Residência atual está sob investigação. Morando com sua namorada Shiraha Saki?



Shiraha Saki, 26 anos, mulher
Terminou com sua namorada Tamagawa Kimi (26 anos, mulher) 3 anos atrás, e pouco depois começou a namorar sua colega de trabalho Himeno Alice. Trabalhou numa companhia para noivas por 3 anos, antes de sair no ano passado. Emprego e residência atuais desconhecidos.

QUERIA SABER POR QUANTO TEMPO ELA VAI FICAR COMIGO.

ASSIM QUE ENCONTRARMOS SAKI, A CHRIS...

NÓS DUAS PODEMOS ENCONTRAR A SAKI.

MAS POR ENQUANTO, JÁ QUE EU ESTOU ENLOUQUECIDAMENTE APAIXONADA POR VOCÊ, EU QUERO QUE FIQUEMOS JUNTAS!

MAS...

EU IREI DESISTIR DE VOCÊ, KIMI-KUN, E PROCURAR PELA MINHA PRÓXIMA COMPANHEIRA.

EU ESTOU CANSADA POR TER SEGUIDO PISTAS ONTEM...

ENTÃO NÃO PUDE FICAR DE PÉ.

O QUE FOI?

フラフラ
Tonta

ストン
Cai

AH

JÁ QUE EU TROUXE ROUPAS PARA O DISFARCE, EXPERIMENTE-AS.

S... SIM.

O SEU CORPO INTEIRO É MACIO COMO SEUS PEITOS.

JÁ QUE VOCÊ NÃO SE MEXE, VOCÊ NÃO TEM MÚSCULO ALGUM.

KYAA!

Macio Macio

WAH WAH

VOCÊ TEM QUE SE MEXER UM POUCO!!

AAH, CARAMBA, ESSA MANGAKÁ QUE SÓ FICA TRANCADA EM CASA!

?° =
?. =
♥

Aperta Aperta

Rola

VAMOS PEGAR LEVE HOJE!

E NÃO FAZER NADA.

IS... ISSO É VERDADE, MAS...

COMO GATOS, OU CÃES OU GAROTAS

MAS COISAS FOFAS E MACIAS SÃO TÃO TENTADORAS,

AH IRRESISTÍVEL

CHRIS, VOCÊ NÃO É PLATÔNICA?

Aperta Aperta

AH..

SIM..

は Suspira

SIM... NÃO TEM PROBLEMA, VÁ EM FRENTE E DURMA.

QUE ESTOU FELIZ...

MEIO... COM SONO...

EU ACHO_

AAH... DE ALGUM JEITO...

MAS NÃO PODEREMOS MAIS FICAR JUNTAS DESSE JEITO.

AH! MAS É CLARO QUE SEMPRE SEREMOS AMIGAS.

UMA VEZ QUE TENHAMOS TERMINADO DE INVESTIGAR A SAKI, EU IREI VAZAR, DESISTIR DE VOCÊ,

E PROCURAREI POR UMA NOVA NAMORADA.

!

EM BREVE... NÃO PODEREMOS MAIS FICAR DESSE JEITO.

EH... POR QUÊ?

Rola ゴロ

EH... NESSE CASO... FICARÍAMOS JUNTAS SEMPRE... CERTO?

POR QUE VOCÊ QUER SABER?

E SE NUNCA A ENCONTRARMOS?

VAMOS PROCURÁ-LA JUNTAS ATÉ QUE A ENCONTREMOS, EU ACHO...

... MAS ENTÃO... E SE NÃO ENCONTRARMOS A SAKI?

ISSO MESMO, DE JEITO NENHUM...

NÃO IMPORTA A FORMA QUE VOCÊ PENSE, COM CERTEZA ENCONTRAREMOS A SAKI EM BREVE.

É O ÚLTIMO PASSO, VAMOS EM FRENTE!

S... SIM.

ESSA É A REALIDADE!

VOCÊ ESTÁ SEMPRE COM MANGÁS NO CÉREBRO!

UMA SÉRIE DE DETETIVE COM DUAS PARCEIRAS PROCURANDO PELA SAKI.

ISSO PARECE UM ENREDO DE MANGÁ.

Investigação final 1 - Contatar Himeno Alice

MUITO OBRIGADA POR ME ESCOLHEREM.

EU SOU A COORDENADORA PARA NOIVAS, HIMENO ALICE.

MEUS PARABÉNS.

La mariée de l'éternité

AH... EU SOU A NOIVA DELA... CANDICE.

COMPARTILHAMOS O AMOR ETERNO. JURAMOS UMA A OUTRA PASSARMOS O RESTO DE NOSSAS VIDAS JUNTAS.

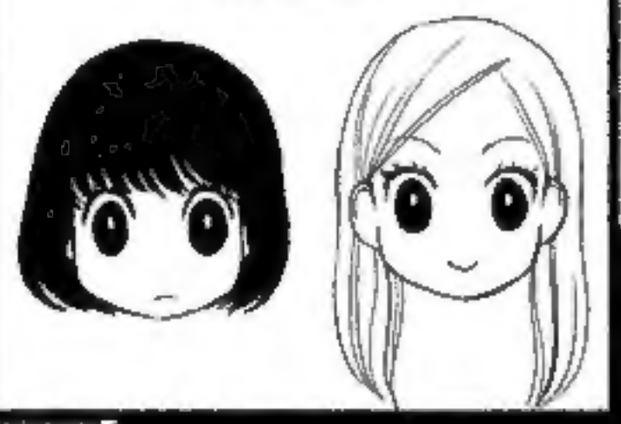
MEU NOME É CLITORIANUS, NOIVA DELA.

POR FAVOR, NOS TRATE FAVORAVELMENTE.

GOSTARÍAMOS DE RECEBER SUAS DICAS.

QUEREMOS TER UMA CERIMÔNIA DE CASAMENTO COMO UMA PROVA DE AMOR ENTRE NÓS DUAS.

Antes



GÊNERO NÃO É UMA BARREIRA QUANDO SE TRATA DE CORAÇÃO!

ISSO MESMO!

Brilha

TEMOS QUE FAZER PELO MENOS ISSO, JÁ QUE A HIMENO PODE IDENTIFICAR O SEU ROSTO, KIMI-KUN.

ISSO NÃO É UM DISFARCE, É UMA FANTASIA!

Cochicha Cochicha

ISSO É INCRÍVEL! É O MELHOR!

FU FU

EU TAMBÉM QUERO TER UM CASAMENTO EM BREVE COMO VOCÊS DUAS.

AH.

AO INVÉS DE CASAMENTO, UMA PROMESSA EU DIRIA...

HIMENO-SAN, VOCÊ PLANEJA SE CASAR TAMBÉM?

E A SAKI TAMBÉM, HIMENO-SAN.

AQUI ESTÁ O NOVO CATÁLOGO COM VESTIDOS.

HIMENO-SAN COM CERTEZA TOMARÁ CONTA DA SAKI.

ELA PARECE FELIZ.

.....

Investigação final 2, perseguir Himeno Alice

MIMI STOP

FICO TÃO FELIZ. A SAKI COM CERTEZA ESTÁ FELIZ AGORA.

KIMI-KUN, VOCÊ QUER TER UM CASAMENTO COM A SAKI?

VESTIDOS DE CASAMENTO PARA DUAS MULHERES, HUH.

VOCÊS SE PARECEM UM POUCO, MAS-

VOCÊ É EXATAMENTE O OPOSTO, KIMI

A HIMENO ALICE REALMENTE SENTE QUE O ROMANCE É O NÚMERO UM, ELA É UMA GAROTA BEM FEMININA.

ISSO É VERDADE.

SWEETS

COMO EU PENSEI!

NÃO PODEMOS CASAR, ENTÃO POR QUE SIMPLESMENTE IMITAR ISSO?

NÃO MESMO.

WA WA WA

A HIMENO-SAN É DO TIPO QUE OCUPARIA O PAPEL DE RIVAL NUM MANGÁ PARA GAROTAS.

....

DIZENDO COISAS DESSE TIPO DE NOVO...

ELA DEVE SER BEM SAFADA NA CAMA TAMBÉM, EU APOSTO!

MESMO QUE ISSO FAÇA DELA UMA VILÃ, MESMO SEM NENHUMA RECOMPENSA.

PORQUE ELA REALMENTE AMA O PRÍNCIPE.

A RIVAL LUTARÁ USANDO QUAISQUER MEIOS NECESSÁRIOS PARA ROUBAR O PRÍNCIPE,

RIVAL?

A HEROÍNA, MESMO SEM FAZER NADA, É AMADA PELO PRÍNCIPE, MAS

VOCÊ NÃO PODE FAZER NADA ALÉM DE PERDER PARA A PESSOA QUE ESTÁ SE ESFORÇANDO TANTO.

NAQUELA ÉPOCA, EU NÃO CONSEGUIA PENSAR EM NADA ALÉM DE MIM MESMA.

EU TAMBÉM AMAVA A SAKI, MAS

MAS A REALIDADE É O OPOSTO. SE VOCÊ NÃO SE ESFORÇAR, O AMOR NÃO DURARÁ.

AQUILO ERA MAIS IMPORTANTE QUE A SAKI?

É SEM SENTIDO, É APENAS ESTÚPIDO DEMAIS.

MESMO ASSIM, CONTINUAR AMANDO SOMENTE A SAKI PELA SUA VIDA INTEIRA,

SIM.

MEU SONHO DE ME TORNAR UMA MANGAKÁ HAVIA SE REALIZADO, MAS

MAS RECUSAR CHAMADAS FOI SIMPLESMENTE IMPOSSÍVEL.

BEM... CERTAMENTE POR SER UMA NOVA MANGAKÁ VOCÊ NÃO TEVE MUITO TEMPO DISPONÍVEL,

SIM.

VOCÊ É BEM IDIOTA, MAS

EU TE AMO DESSE JEITO, KIMI-KUN, É DIVERTIDO TER VOCÊ POR PERTO.

NÃO PENSAR EM NADA ALÉM DE MANGÁ NÃO É BOM PARA UMA MULHER.

TALVEZ NÃO.

MAS EU REALMENTE NÃO FAÇO NADA MESMO.

EU SÓ QUERIA QUE VOCÊ SE APAIXO-NASSE POR MIM.

VOCÊ NÃO PRECISA FAZER NADA JÁ QUE

AAH

CHRIS...

COM TEMPERO DE SAPPORO JUBAN.

BEM, ÀS VEZES EU FAÇO RAMEN OU ALGO DO TIPO.

MAS NÃO TEM PRO-BLEMA, PORQUE EU NÃO FAÇO NADA POR VOCÊ TAMBÉM.

HA HA

HUH?

EU TAMBÉM...

EU FICAVA PENSADO, "MOMENTOS COMO ESSE SÃO REALMENTE LEGAIS."

EU AMAVA SOMENTE DAR RISADA COM VOCÊ NAQUELE QUARTO.

MESMO VOCÊ NÃO FAZENDO NADA, KIMI-KUN,

AH... AQUILO

AQUI, NO FINAL...

POR FAVOR, POSSO?

VOCÊ NÃO VAI ME DEIXAR TE BEIJAR SÓ UMA VEZ AQUI, NO FINAL?

CHRIS?

AH...

Abraça

MM..

TALVEZ ELES TENHAM EM OUTRO LUGAR?

O BANHO DE ESPUMA FOFO COM CORAÇÃO DE GLITTER.

VOCÊ SABE! EU TE MANDEI UMA FOTO.

MEU PRODUTO PREFERIDO PARA USAR NA BANHEIRA ESTÁ FORA DE ESTOQUE, É DECEPCIONANTE.

Tun Dum

YOO-HOO, SAKI?

SIM, EU ESTOU NA LOJA DE CONVENIÊNCIA DE SEMPRE, A CAMINHO DE CASA DEPOIS DO TRABALHO.

HMM?

L... LIMPANDO... VOCÊ QUER SABER? UM POUCO...

ESTÁVAMOS EM UM BOM LUGAR TAMBÉM.

AQ... AQUILO ME ASSUSTOU.

REFEIÇÕES? SIM! EU TENHO COZINHADO BASTANTE RECENTEMENTE! AHEM.

Sorri

Tundum Tundum

TALVEZ, SÓ TALVEZ AS DUAS NÃO ESTEJAM MORANDO JUNTAS?

AQUELA CONVERSA...

!!

M... MEU CORAÇÃO NÃO QUER SE ACALMAR!

FALA AÍ, KIMI-KUN,

MAS E VOCÊ, SAKI? JÁ AJEITOU ALGUMA COISA?

Tundum Tundum

Tundum Tundum Tundum Tundum

ALEMANHA? VOLTAR?

Choque

QUANDO É A SUA PRÓXIMA FOLGA?

EI, SAKI. QUANDO VOCÊ VAI VOLTAR DA ALEMANHA?

EM OUTRAS PALAVRAS...

SHIRAHA

SAKI NÃO ESTÁ NO JAPÃO!

TREINANDO NO EXTERIOR POR MAIS DE 6 MESES!

!?

VOCÊ VAI TREINAR NO EXTERIOR POR MAIS DE 6 MESES! ESTOU SOLITÁRIA!

ISSO É TEMPO DEMAIS! ESTAMOS ALUGANDO UM APARTAMENTO PARA DUAS PESSOAS E MESMO ASSIM

Lamenta

EU QUERO TE VER, SE EU NÃO PUDER TE TOCAR IREI MORRER!

Desenha Desenha Desenha

ESTOU DE VOLTA PARA MINHA ANTIGA VIDA.

TODOS OS DIAS ESTOU OCUPADA COM TRABALHO.

QUE A NOSSA INVESTIGAÇÃO SOBRE O PARADEIRO DA SAKI ACABOU

NO FIM DAS CONTAS, FOI ASSIM

DESENHE ROKUMEIKAN*, AS SANDÁLIAS GETA DO GAROTO QUE CUIDA DA CASA, E A ETIQUETA DE 100 YEN DO FUJIWARA NO KAMATARI**!

POR FAVOR, COLOQUE O BACKGROUND E AS COISAS MENORES!

CONSEGUI! DEI UM JEITO DE PINTAR AS PESSOAS COM O NANQUIM!

* Um edifício de Tokyo.
** Um estadista político japonês do ano 600, provavelmente um brinquedo.
*** Aqui, um termo respeitoso para se referir a um mangaká.

AFINAL SAKI ESTÁ NA ALEMANHA E EU NÃO POSSO VÊ-LA POR MAIS 6 MESES.

Fecha

BEM, ENTÃO, COM LICENÇA.

VEJO VOCÊS DE NOVO AMANHÃ.

MAS ESTÁ QUASE NA HORA...

AH, ENTÃO TÁ. TERMINE POR HOJE E VÁ PARA CASA.

DEPOIS DA MINHA PRIMEIRA FOLGA EM 2 ANOS, ESTOU COMPLETAMENTE RECARREGADA!

RAH!

SENSEI***, VOCÊ ESTÁ MESMO PEGANDO FOGO.

DESENHA COM ENTUSIASMO

AH.

AGORA TUDO O QUE EU TENHO É DESENHAR MANGÁ...

AH É, A CHAVE DA PORTA DA FRENTE.

ガチャ

Barulho

.....

TE DEIXAREI SABENDO SE ELI ENCONTRAR UMA NOVA NAMORADA.

MISSÃO CONCLUÍDA!

E JÁ QUE O PARADEIRO DA SAKI FOI DESCOBERTO, A CHRIS...

ADEUS!

E...

HUH?

ガラ

Tonta

A PORTA NÃO ESTÁ TRANCADA.

CHRIS!

SENSEI, QUER TOMAR UM AR FRESCO?

E Aí.

POF?

Pof

CHRIS NÃO VEIO ME DIZER QUE CONSEGUIU UMA NOVA NAMORADA.

SAIR DEPOIS DE UMA SEMANA, FICOU FRIO

SERÁ OUTONO EM BREVE.

BEM, VAMOS CONVERSAR DURANTE UMA REFEIÇÃO NA SUA CASA.

INFORMAÇÕES SOBRE A SAKI?

JÁ QUE EU CONSEGUI NOVAS INFORMAÇÕES SOBRE A SAKI, EU VIM TE CONTAR E VER SE...

SE VOCÊ NÃO COMER, BEBER OU DORMIR VOCÊ MORRERÁ!

MIMI STOP

DO QUE VOCÊ ESTÁ RINDO?

EH HEH HEH, MAS...

TRABALHAR É BOM, MAS VOCÊ PRECISA SAIR TAMBÉM!

UMA SEMANA!?

JÁ FICOU TARDE, ENTÃO ESTÁ TUDO BEM SE EU FICAR PARA DORMIR?

SIM.

MAS_

CERTAMENTE EU ESTOU FELIZ POR OUVIR SOBRE A SAKI, MAS

UMM

HMMPH

SÓ POR OUVIR SOBRE A SAKI, VOCÊ AGE COMO UM GATO!

CARAMBA

HMM?

GLITTER HEART

Bubble Bath

AH É, A CHRIS GOSTA DE BANHOS DE ESPUMA.

Bubble Bath

BEM, EU VOU LÁ FORA PARA FUMAR.

ENTÃO VOCÊ PAGA AS COISAS.

SIM.

!!

HUH?

KIMI... CHAN?

SAKI!

QUANTO TEMPO!

SA...

KI...

É VOCÊ MESMO, KIMI-CHAN.

CHRIS!

Corre

AH... ESPERE.

HA!

ROUPAS SUJAS DE TRABALHO, SEM MAQUIAGEM, SEM TOMAR BANHO, ROSTO NÃO LAVADO TAMBÉM.

VOCÊ ESTÁ BEM?

POR QUÊ, POR QUE ELA ESTÁ AQUI?

UM SONHO? UMA ALUCINAÇÃO?

É A SAKI, É A SAKI...!

SIM. EU VI DAQUI.

A SHIHARA SAKI VOLTOU PARA O JAPÃO POR POUCO TEMPO POR CAUSA DE UM PROBLEMA URGENTE NO TRABALHO.

Dá a volta

É... É MESMO. E E E E N... N TENDI... (ENTENDI)

EI, ACALME-SE.

VOCÊ FINALMENTE CONSEGUIU VER A SAKI, AFINAL.

Amassa

VOCÊ DERRUBOU A SUA BOLSA.

JÁ QUE ATÉ O ANO PASSADO ELA ESTAVA MORANDO PERTO DA ESTAÇÃO, ELA SAIU MAIS CEDO PARA VER SE ESSA LOJA O TERIA...

ENQUANTO ELA ESTAVA VIAJANDO, ELA PROVAVELMENTE SE LEMBROU QUE A NAMORADA DELA, HIMENO, ESTAVA PROCURANDO POR AQUELE PRODUTO.

SAKURA SAKAGA STATION

EU QUERIA CONTAR A ELA MEUS SENTIMENTOS POR TODO ESSE TEMPO.

É POR ISSO QUE A GENTE ESTEVE PROCURANDO POR ELA, CERTO?

AH..

VOCÊ ESTÁ SENDO IDIOTA COMO SEMPRE. DECLARE SEU AMOR EM PARTICULAR,

EU ESTAREI OBSERVANDO DAQUI.

CHRIS.

EU...

KIMI-CHAN.

EU SEMPRE A SAKI

AMO A CHRIS.

SAKI... EU...

ESSA APARÊNCIA É FOFA?

EEHH?

EU?

EU LOGO SOUBE,

SIM.

PORQUE VOCÊ ESTÁ BRILHANDO DE TÃO FOFA, KIMI-CHAN.

EU PENSEI QUE EU SÓ AMARIA A SAKI PARA SEMPRE, MAS...

EU AMO A CHRIS.

DES-CULPE.

D... DES-CULPE.

EU PENSEI QUE AMARIA SOMENTE A SAKI, E MESMO ASSIM...

EU FICO VERDADEIRAMENTE ALEGRE.

EU FICO CONTENTE POR VOCÊ ESTAR FELIZ AGORA, KIMI-CHAN.

SIM.

SEM PERCEBER, EU...

POR QUE VOCÊ ESTÁ SE DESCULPANDO?

EU ME APAIXONEI PELA CHRIS.

OBRI-
GADA.

ELA
SEMPRE,
SEMPRE
SERÁ PRE-
CIOSA
PARA MIM.

SAKI..

A PESSOA
PRECIOSA
PRA MIM, A
QUEM EU
AMEI MUITO
TEMPO
ATRÁS,

O QUÊ
FOI?

EU AMO
A CHRIS.

ESTOU SUPER FELIZ. É UMA FELICIDADE TRANSCENDENTAL!

NEM UM POUCO!

CHRIS,

EU SINTO MUITO POR TER DEMORADO A PERCEBER. VOCÊ ESTÁ COM RAIVA?

ESSA MULHER FOI E ABRAÇOU SUA EX-NAMORADA . É CLARO QUE EU ESTOU CHATEADA.

AO MESMO TEMPO QUE A MULHER QUE EU AMO DECLAROU SEU AMOR POR MIM,

MAS VOCÊ PARECE MEIO CHATEADA.

Aperta

JÁ QUE EU TE AMO, IREI TE PERDOAR.

EU SINTO MUITO.

Tristeza...

!!

C...CERTAMENTE ISSO SERIA IMPOSSÍVEL SE ISSO FOSSE UM MANGÁ.

É IMPOSSÍVEL NA REALIDADE TAMBÉM.

EM TERMOS DE MANGÁ, DE RETORNAR AO PRENÚNCIO?

NÃO ESTÁ NA HORA,

UH... O QUE EU DEVO FAZER.

AAAH, MAS A CHRIS É PLATÔNICA.

C... CLARO.

Tundum Tundum

Tumdum Tumdum

Tumdum

Tumdum

Aperto

HUH? KIMI-KUN, O SEU ROSTO ESTÁ BEM VERMELHO.

O SEU CORAÇÃO ESTÁ BATENDO BEM RÁPIDO TAMBÉM.

QUE DE JEITO NENHUM EU PODERIA SER TÃO INGÊNUA.

EU ACHEI QUE VOCÊ IRIA DESCOBRIR IMEDIATAMENTE,

Aaugh

MAS QUE TIPO DE TOQUE E O QUÃO LONGE ELA IRÁ...

MAS ELA COM CERTEZA IRÁ ME BEIJAR E ME TOCAR.

EU *AMO* SEXO.

A-CUP, CERTO? UFU

NA VERDADE, QUANDO EU DISSE QUE ERA PLATÔNICA, AQUILO ERA MESMO UMA MENTIRA.

MAS NÃO PODER FAZER NADA MAIS FOI REALMENTE DOLOROSO!

EU TIVE QUE AGUENTAR MUITO, SABIA?

ENTÃO ANTES, E ISSO TAMBÉM, É REALMENTE...

Culpada

DESCULPE.

QUANDO ELI ENTREI NO BANHO COM VOCÊ, KIMI-KUN, ELI QUERIA TE TOCAR.

CHRIS!?

COMO ELI CHAMO...

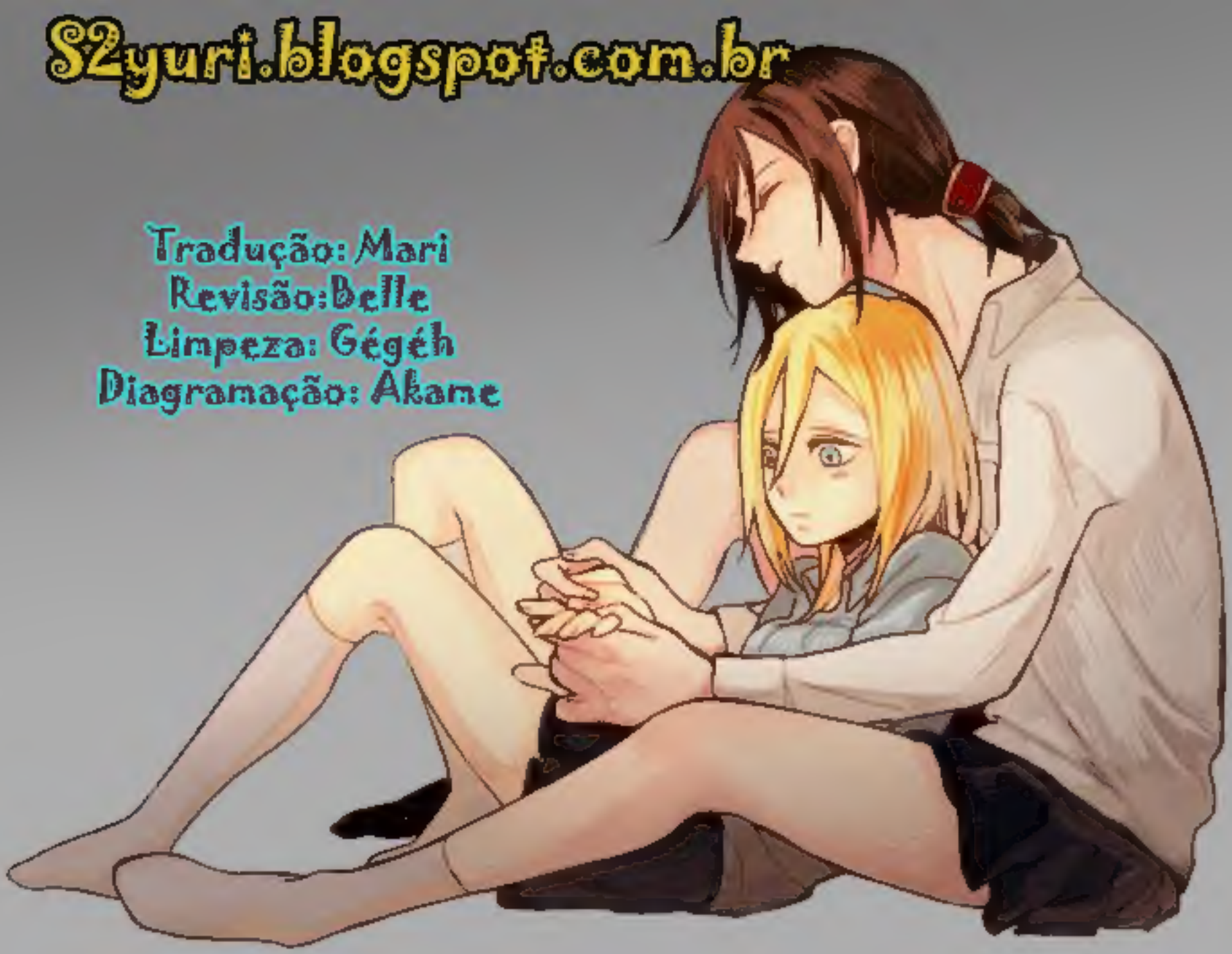
COMO VOCÊ CHAMA UM FINAL COMO ESSE NUM MANGÁ?

C... CHRIS!

FINAL FELIZ.

ROMANCE♥

GIRLS FILE

S2yuri.blogspot.com.br

Tradução: Mari
Revisão:Belle
Limpeza: Gégéh
Diagramação: Akame